

**Zeitschrift:** Landtechnik Schweiz  
**Herausgeber:** Landtechnik Schweiz  
**Band:** 34 (1972)  
**Heft:** 5

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Neuer KEMPER-Miststreuer mit «denkenden» Zinken

KEMPER hat einen neuen Miststreuer auf den Markt gebracht: den EUROPA-Streuer. Er streut schmal und breit bis 4,50 m, und das mit einer einzigen Streuwalze. Eine Walze macht hier die Arbeit, für die sonst drei oder vier Walzen nötig sind. Sie kann das dank den Pendelzinken. Diese Zinken werden auch «denkende» Zinken genannt, weil sie Steinen und anderen Fremdkörpern ausweichen. Es gibt viel weniger Störungen, und auch Riesentraktoren können diesem Streuwerk nichts anhaben.

Nur eine Streuwalze bedeutet außerdem weniger Verschleiss und weniger Unterhalt. Der EUROPA-Streuer eignet sich deshalb besonders für Maschinen-Gemeinschaften.

Interessenten wenden sich an Aebi & Co. AG in Burgdorf oder an die lokalen AEBI-Vertreter.

## «Schweizer LANDTECHNIK»

Administration: Sekretariat des Schweiz. Verbandes für Landtechnik-SVLT, Altenburgerstr. 25, 5200 Brugg/AG, Tel. 056/41 20 22, Postcheck 80 - 32608 Zürich – Postadresse «Schweizer Landtechnik», Postfach 210, 5200 Brugg/AG.  
Inseratenregie: Hofmann-Annoncen, Postfach 17, 8162 Steinmaur/ZH – Tel. (01) 94 19 22 - 23.  
Erscheint jährlich 15 Mal. Abonnementspreis Fr. 14.–. Verbandsmitglieder erhalten die Zeitschrift gratis zugestellt.  
Abdruck verboten. Druck: Schill & Cie. AG, 6000 Luzern.

Die Nr. 7/72 erscheint am 3. Mai 1972

**Schluss der Inseratenannahme ist am 12. April 1972**  
Hofmann-Annoncen, Postfach 17, 8162 Steinmaur ZH  
Telefon (01) 94 19 22 - 23



## PÖTTINGER

Ladewagen für Landwirte, die erfolgreicher wirtschaften! 10, 15, 17, 20, 25 oder 30 m<sup>3</sup> Fassungsvermögen, für jede Betriebsgrösse und Kaufkraft.

Technisch ausgereift! Laufruhige, schnellladende Förderorgane, Schneideeinrichtung bis zu 9 Messern, praktische Scherengitteraufbauten! Preislich sehr vorteilhaft!

Erfolgreicher mit Pöttinger!



Generalvertretung für die Schweiz und Liechtenstein:

**Stabag AG, 9496 Balzers**

Telefon (075) 4 13 23

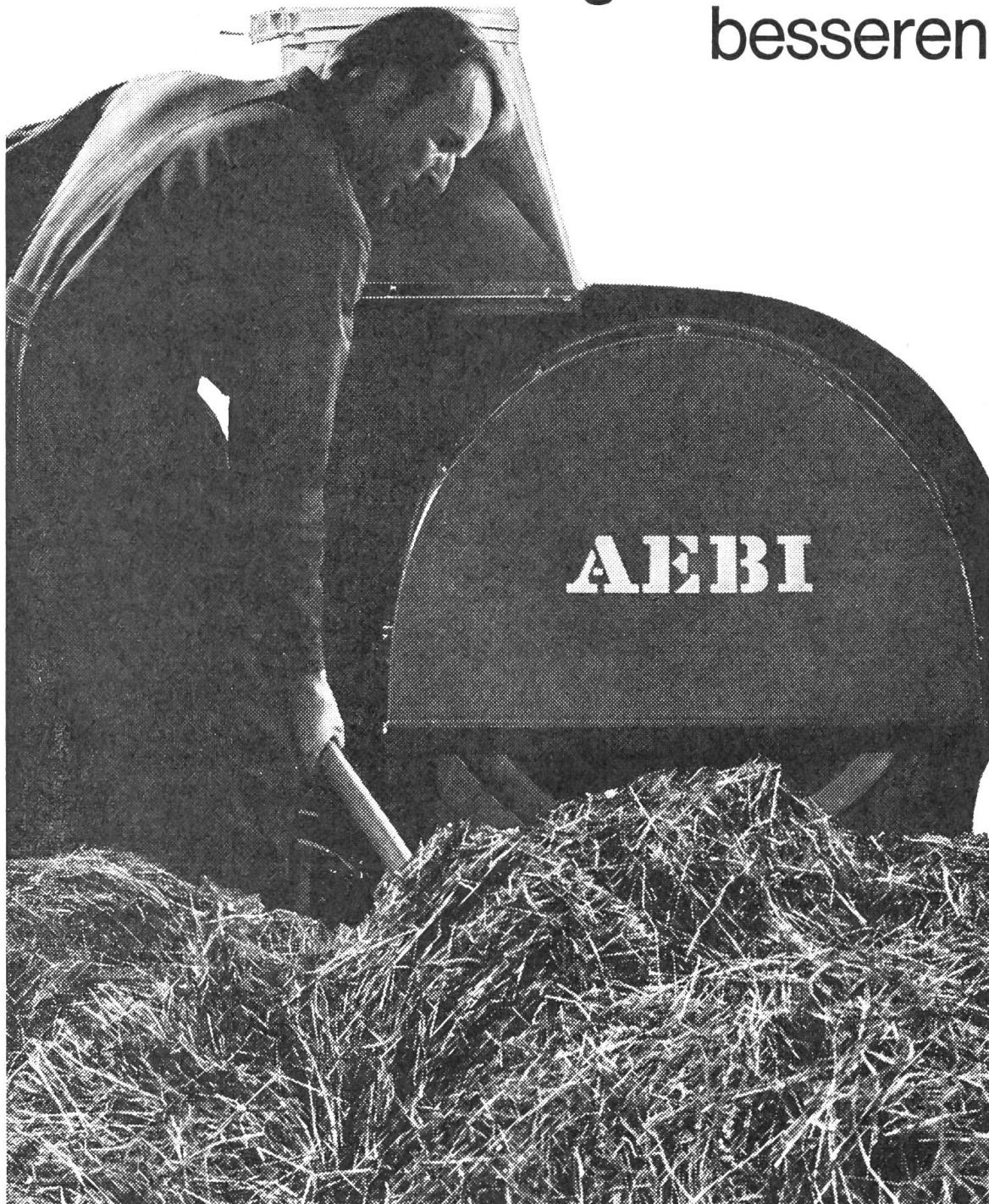
**BON**

Ich interessiere mich für einen Pöttinger-Ladewagen. Senden Sie mir Prospekte.

Name: .....

Adresse: .....

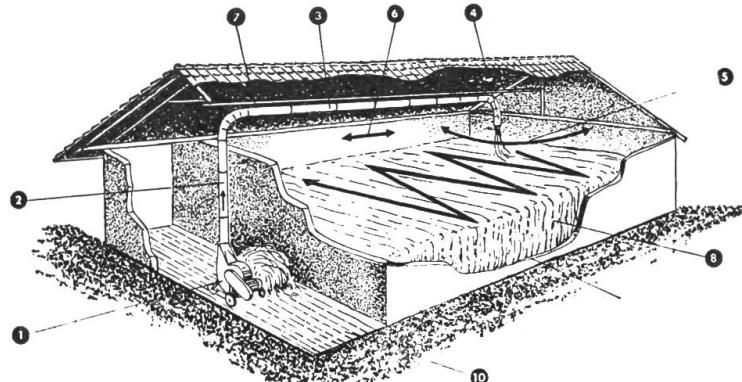
Natürlich  
ein Aebi Gebläse -  
es gibt keine  
besseren



Aebi & CO AG 3400 Burgdorf

Die Gebläse von AEBI sind nicht «billig»,  
sondern preiswert. Vergleichen Sie Förderleistung,  
Kraftbedarf und Futterqualität mit anderen Gebläsen.

Die gute Futterqualität bei AEBI  
kommt von der niedrigen Drehzahl,  
die Laufruhe und der hohe Wirkungsgrad  
von der modernen Konstruktion  
und der sorgfältigen Fabrikation.



- |  |  |
|--|--|
| 1 Gebläse<br>2 Förderrohr Gr. 380<br>3 Teleskop-Schieberohre<br>4 Verteilkopf mit Antrieb<br>5 Querbewegung, Streuwinkel einstellbar | 6 Längsbewegung, Streuweg einstellbar<br>7 Laufschiene<br>8 Heustock<br>9 Belüftungskanal<br>10 Durchfahrt |
|--|--|



## Heuverteiler QL 380

**Vollautomatische und gleichmässige Beschickung von rechteckigen Heuböden bis 600 m<sup>2</sup> Grundfläche**

**Ausgereifte Konstruktion – Grosserienfertigung**

Der NEUERO-Heuverteiler Typ QL 380 verteilt das vom Fördergebläse an kommende Fördergut vollautomatisch und gleichmäßig über die gesamte Heulagerfläche. Eine nachträgliche Verteilung bzw. Auflockerung des Lagergutes ist selbst bei Kalt- oder Warmbelüftung vollkommen überflüssig.

Diese garantierte Gleichmässigkeit in der Beschickung des Lagerbodens und die dadurch erreichte Einlagerung ohne jegliche Verdichtungsstellen sind aber eine ganz besonders wichtige Voraussetzung für eine erfolgreiche, futterwerterhaltende und kostensparende Einlagerung. Selbstverständlich kann die Anlage so eingestellt werden, dass eine abschnittsweise (stufenweise) oder stufenlose Beschickung der gesamten Lagerfläche möglich ist. Die stufenweise bzw. stufenlose Einstellung der Anlage erfolgt über eine Fernbedienung und erfordert keinerlei komplizierte Handgriffe bzw. zeitraubende Umbauten.

**Besondere Vorteile sind:**

Geringer Bedienungsaufwand – geringer Kraftbedarf – hohe Betriebssicherheit – wahlweise stufenlose und stufenweise Beschickung der Lagerfläche – Personaleinsparung.

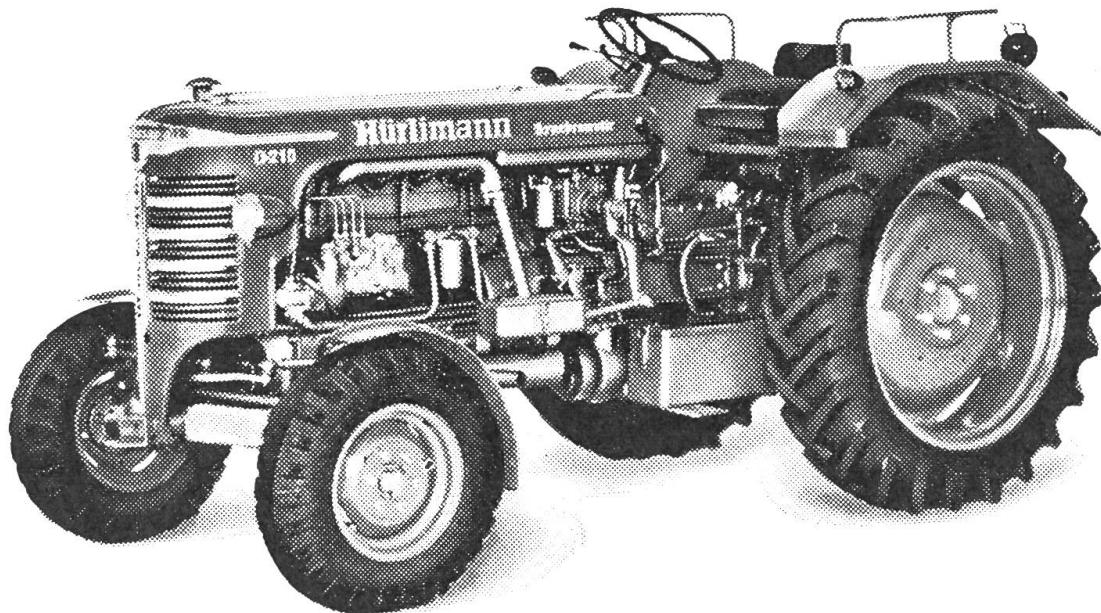
Alle weiteren Auskünfte und Unterlagen durch den Generalvertreter:



Maschinenfabrik

4112 Bättwil

Telefon (061) 75 11 11



**die neuen Modelle**

**D 115**

**55 DIN - 60 SAE PS**

**D 210**

**77 DIN - 84 SAE PS**

Zapfwelle während der Fahrt unter Last schaltbar, mit 540 + 1000 U/min. Auch rückwärtslaufende Zapfwelle. Gangabhängige Zapfwelle in den unteren 6 Vorwärtsgängen und in 6 Rückwärtsgängen. Total 14 Zapwellengeschwindigkeiten.

12-Gang Standard-Getriebe oder 18-Gang Voll-Synchron-Getriebe.

Dreifach-Hydraulik mit organisch eingebautem Regler und Druckzylinder, zusätzlich, völlig unabhängig von der Dreipunkt-Hydraulik schaltbar:

1 einfach wirkendes Zusatzsteuerventil und

1 doppelt wirkendes Zusatzsteuerventil

(für aussenliegende Zylinder, wie Frontlader mit hydraulischer Abschiebevorrichtung, Abreisskupplung für hydraulischen Drehpflug, Kippanhänger, Schneepflug etc.).

Deshalb entstehen keine zusätzlichen Auslagen für die sehr teuren Zusatzventile.

Bei der Hürlimann-Hydraulik sind alle drei Steuerventile vollständig im Oelbad, staubfrei, direkt im Hydraulik-Gehäuse eingebaut.

Einzelrad-Federschwingachse (Gesundheits-Achse) mit Vollranklenkung. Hydraulische ZF-Spindel-Lenkung. Sablé-Super-Gesundheitssitz.

Idealste Anordnung sämtlicher Bedienungshebel.

Der Hürlimann-Traktor erfüllt heute die höchsten Ansprüche und weist Vorzüge auf, die Sie nur in einem Hürlimann-Traktor finden können.

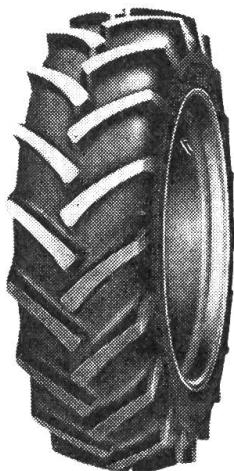
# Hürlimann

Traktoren- und Motorenwerk 9500 Wil Telefon (073) 22 11 44



**Die nackte Wahrheit...**

**...bei uns ist Reifen-  
kaufen billiger !**



**Reifen für Traktoren  
30% RABATT!**

**CITY-PNEU AG**

Zürich, Schaffhauserstr. 210, Tel. 051 - 46 20 82  
Schaffhausen, Herblingenstr. 50, Tel. 058 - 5 12 32  
Luzern, Biregghalde, Tel. 041 - 42 21 30  
Biel, Louis-Breguetweg, Tel. 032 - 41 82 42  
**Denges-Echandens** (Lausanne), Tél. 021 - 71 55 35  
**Fribourg**, Route de Tavel, Tél. 037 - 28 14 44  
**Villeneuve**, Rte. d'Aigle, Tél. 021 - 60 12 11

# neu

Das neue AGROLA Universal-Traktorenöl. Vollständig neu konzipiert: mit verstärktem Schutz gegen Kälteschlammbildung und Korrosion, speziell bei unterkühltem Fahrbetrieb. Das zuverlässige Ganzjahresöl für Sommer und Winter, für den Motor, die Hydraulik und das Getriebe; garantiert Vollschmierung bei strengsten Betriebsbedingungen. Für den Traktor, den PW und die Landmaschinen das besondere Markenprodukt:

*AGROLA Universal-Traktorenöl*  
HD SAE 20W-30,  
Mil-L-2104 B\*.

Nur Fr. 2.08  
per Liter im Fass  
Fass à 180 kg netto,  
per % kg nur Fr. 235.–  
Tonnelet à 50kg netto,  
nur Fr. 135.–  
Kanne à 18 kg netto,  
nur Fr. 59.–

\* Beachten Sie die neue  
Spezifikation Mil-L-2104 B

Noch  
bessere  
**Schmierkraft!**  
Noch mehr  
**Sicherheit!**

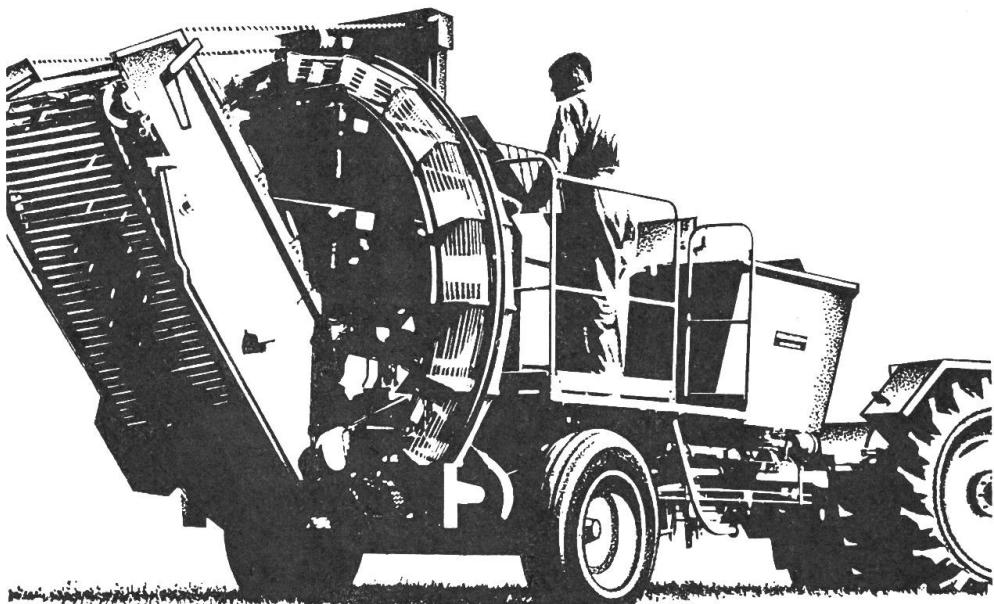
agrola

Erhältlich bei der  
Landw. Genossenschaft

**UNIVERSAL-  
TRAKTORENÖL**

# **GRIMME**

## ARBEITET KRAFTVOLL UND SANFT



### KARTOFFELVOLLERNTER

Grosse Arbeitskapazität und schonendes Graben, ohne die Kartoffeln zu beschädigen. Der weltberühmte GRIMME-Kartoffelgraber hat ein Hauptziel: Für Sie Zeit (und Geld) sparen!

3 Maschinentypen: JUNIOR – STANDARD – SUPER. Alle Maschinen können mit Kippmulde, Rollbodenbunker oder Plattform für das Absacken ausgerüstet werden.

## **E.GRUNDER & FILS** S.A

1599 HENNIEZ

TÉL. 037/641183

# CLAS

**Spezialisten für die  
Futterernte.**

## **Wirbelwender W 400/WA 400.**

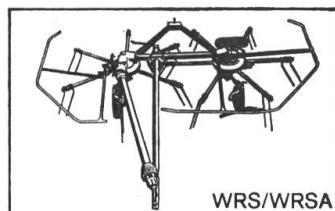
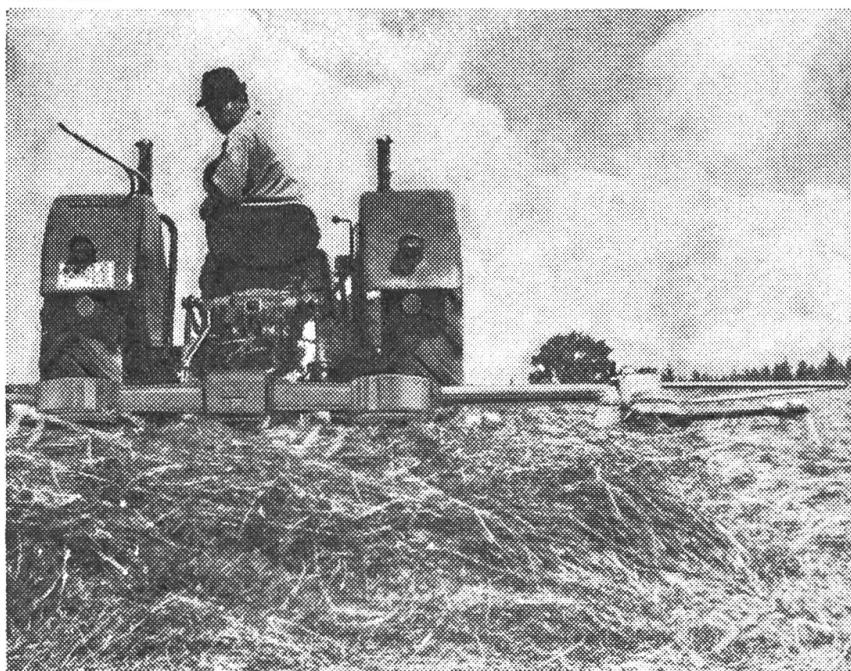
W 400/WA 400 – der neue Wirbelwender von CLAAS-Bautz. Schafft 3 Mähschwestern auf einmal. Wirbelmäher WM 2 – mäht 2 ha in der Stunde blitzsauber. Und dann der WRS/WRSA. Kreiselwender

mit 2 Großkreiseln. Spitze! Wie die Sternradmaschine AR 4 – sie ist mit Zwillingschwadeinrichtung lieferbar. Mit CLAAS-Bautz-Maschinen sind Sie nicht zu schlagen.

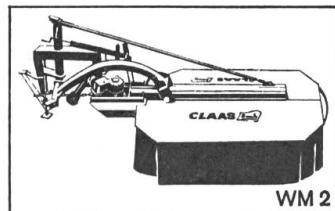


Sicher in die Zukunft –  
mit CLAAS sind Sie dabei!

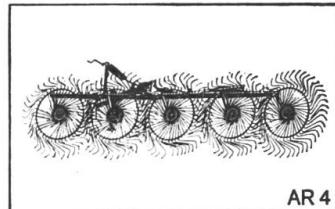
726 b CH d



WRS/WRSA



WM 2

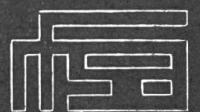


AR 4



**ROBERT FAVRE SA**

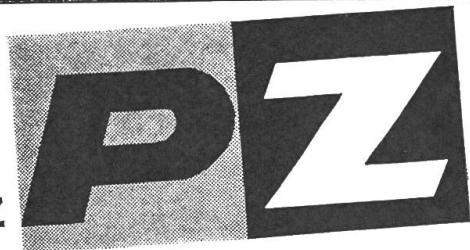
Landmaschinen - 1530 Payerne - (037) 61 14 94



**Immer eine Nasenlänge voraus**

**Wählen Sie Bewährtes**

**Kaufen Sie Maschinen von PZ**



## **PZ-STRELA die Revolution in der Heuernte**

Eine Maschine für:  
Zetten  
Wenden  
Schwadenziehen  
Schwadenstreuer

Der PZ-STRELA-  
Rotorrechwendler  
vereinigt die Vorteile  
des Kreiselheuers  
mit den Vorteilen  
des Schnellheuers

## **Rotormäher nur von PZ**

PZ hat den Rotormäher  
entwickelt und in  
allen Kontinenten erprobt

PZ-Rotormäher –  
Qualität mit Wirt-  
schaftlichkeit gepaart

Drei Modelle:  
2 Trommeln 1.35, 1.65 m  
4 Trommeln 1.60 m

Messer liefert  
Rotor-Mähwerke  
ab Fr. 2790.–



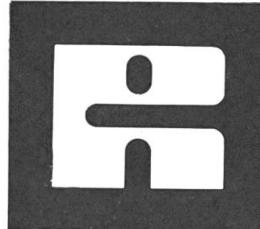
# **MESSER**

**Ernst Messer AG, Landmaschinen  
4450 Sissach BL, Tel. 061 98 23 21**

# Seine Vielseitigkeit macht ihn für Sie interessant

Mit dem REFORM Muli bekommen Sie genau den richtigen Universaltraktor, der Ihre Probleme sicher löst, weil seine fortschrittliche Konzeption maximale Vielseitigkeit gewährleistet. Deshalb bedient er unzählige An- und Aufbaugeräte sicher und zuverlässig im 12-Monate-Einsatz – rund ums Jahr. Zwei ausgereifte Universaltraktoren mit 11 und 15 cbm Ladevolumen stehen – als selbstfahrende Ladewagen – zur Verfügung. Für jeden Betrieb der Richtige.

Und für die Technik sorgen wir: Portalachsen vorne und hinten verbürgen guten Futterfluß zur Heck-Pick-up und gewährleisten beste Boden- und Bauchfreiheit. Vorder- und Hinterachse sind zueinander drehbar gelagert. Tiefe Schwerpunktlage, Differentialsperre, hydr. Zweikreis-Vierradbremse und Allradantrieb gewährleisten zusammen mit großer Kraftreserve von 40 DIN-PS unübertreffliche Sicherheit bis zu 60 % Steigung.

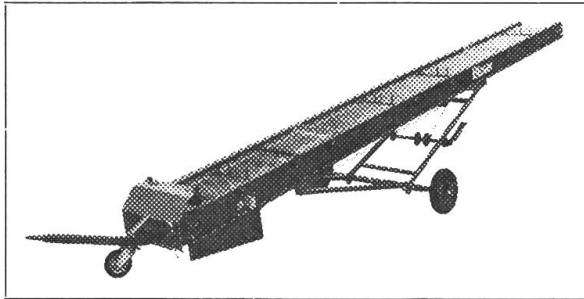


**REFORM MULI 140 (15 m<sup>3</sup>)**  
**REFORM MULI 40 (11 m<sup>3</sup>)**



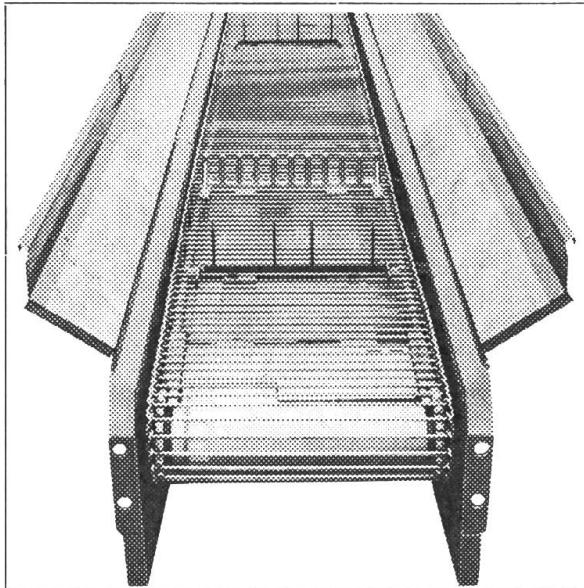
GENERALVERTRETUNG  
**AGROMONT AG**  
6331 Oberhünenberg / ZG  
Telefon 042 36 57 57

## Allzweckförderer KS 40

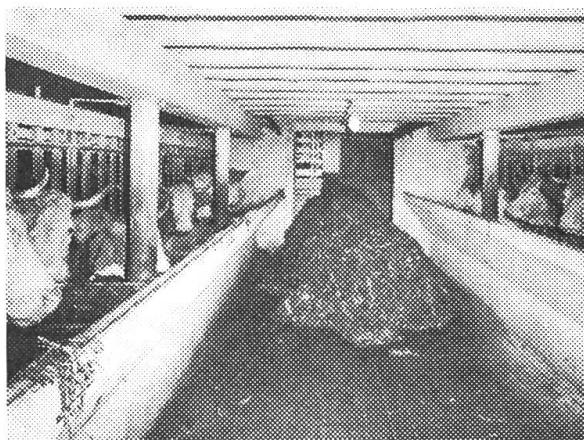


das leistungsfähige Ganzjahresgerät in neuer statisch vollwertiger Leichtbauweise (⊕ Pat.), hochverschleissfeste Kunststoffführungen, quitsch- und aufwickelfrei, Stirnradgetriebe mit 4 Geschwindigkeiten und Zapfwelle, elektr. Ausrüstung – alles im Chassis geschützt eingebaut, das meistgekaufte und preisgünstige Qualitätsförderband auf dem Markt (⊕ Pat.).

## Allzweckförderer KS 40



## Mech. Futterzubringer FZ 46



(⊕ Pat.) für nicht befahrbare Futtertrenns.

Langjährige Erfahrung und Spezialisierung sowie auf Mässigkeit ausgerichteter Fortschritt dank täglichem Kontakt mit der Praxis befähigen uns: Sie bei der Lösung Förderprobleme nach neuzeitlichen, jedoch praktischen Gesichtspunkten zu beraten und Ihnen aus unserm umfangreichen Sortiment die passende Förderanlage zu empfehlen.

## Gummi-Förderband GF 58



flach, Gurtbreite 400 mm und 500 mm

## Gummi-Förderband GM 78



muldenförmig, Gurtbreite 400 mm, 500 und 650 mm

Beide Ausführungen mit Leichtlaufrollen, seitlich geschlossenem Stahlblech-Profilchassis, unfallsicher nach SUVA-Empfehlung. Der Gummirand wird beidseitig auf der ganzen Bandlänge getragen, verhindert dadurch Aufwickeln in den Tragrollen und ein Durchhängen des Gurtes zwischen den Tragrollen. Ein Festklemmen von Fördergut bei Verwendung von Seitenführungsblechen ist daher ausgeschlossen. Gurt und Stollen in diversen Profilen.

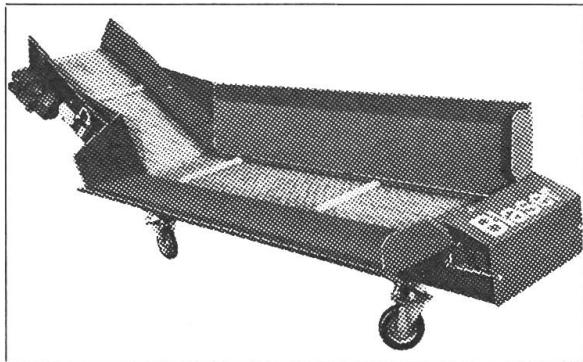
gramm jenes Fördermittel zu liefern, dessen Konstruktion  
Ausrüstung ständig auf dem neuesten technischen Stand  
alten und daher mit Recht als «führen auf dem Markt»  
bezeichnet wird. Wie immer auch die Einsatzbedingungen sind,  
haben das richtige mechanische Fördergerät für Sie.

## Gummi-Förderband GF 68



**Schleiftype**, auf Aluminium-Boden, Gurtbreite 300 mm,  
für Leichttransporte (Hühner- und Kälbermist, Siloent-  
nahme usw.), auch mit Fahrgestell lieferbar, 5 m Band,  
wiegt blass 60 kg, Gurt aus Kunststoff oder Gummi.

## Horizontale Abkipp- und Zubringerbänder



in Ausführung Kettenstab oder Gummi.  
Typ ZKS 42, 2,3 m lang, aufklappbar, für Verwendung in  
Längsrichtung des Förderers.

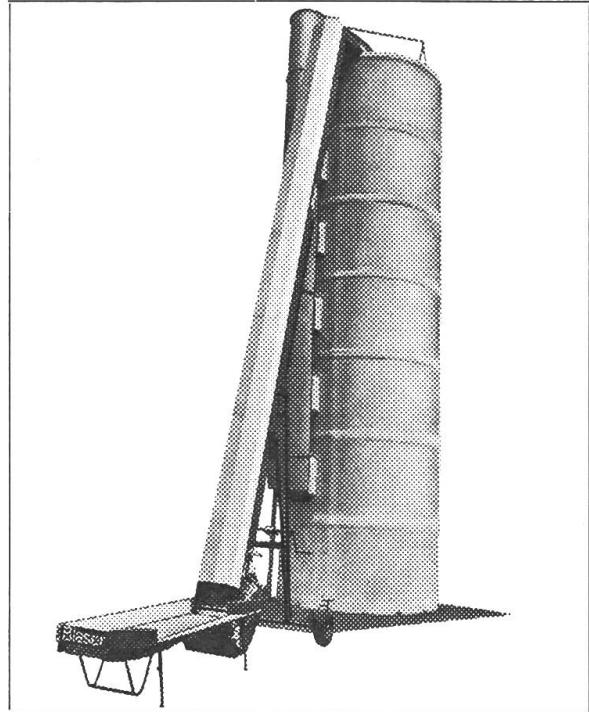
## Sonderkonstruktionen und Anlagen

auf Anfrage

Verlangen Sie unverbindliche Detailunterlagen oder  
beratenden Besuch.

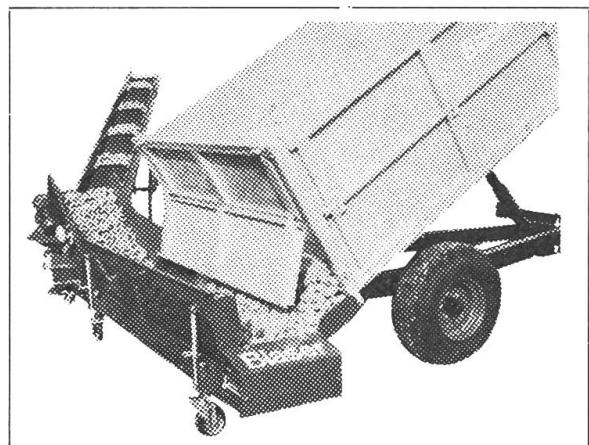
Der bewährte Blaser-Kundendienst und die beispielhafte  
Sorgfalt in der Fertigung bringen Sicherheit auf den  
Betrieb und sind weitere Vorteile im Interesse unserer  
anspruchsvollen Kundschaft.

## Steilförderer für Hochsilo RK 47 S



für grosse Förderleistung bei wenig Kraftbedarf, auch  
bei engen Platzverhältnissen. Leistung: bei 3-4 PS  
60 m<sup>3</sup>/h. 72° ansteigender Förderung mit geschlossener  
Aluminium-Abdeckung. Für Offentransport, z. B. Ballen,  
ist die Alu-Abdeckung leicht abnehmbar. Neigungswinkel  
von 25°-72°. Beidseitig abrollende, hochwertige Rollen-  
kette (Bruchfestigkeit 5,4 t).

## Ganzstahl-Kipper K 45



4,5 t/5,6 m<sup>3</sup>, weizensicher, preisgünstig, solange Vorrat.

Typ ZKS 35, 2,3 m lang, 1,3 m ansteigend, mit separa-  
tem Antrieb für allseitige Beschickung der Förder-  
bandgosse.

# Blaser

der Spezialist in neuzeitlicher Fördertechnik  
3422 Kirchberg/Rüdtligen, Tel. (034) 3 14 44/45

# förderband universal westeria



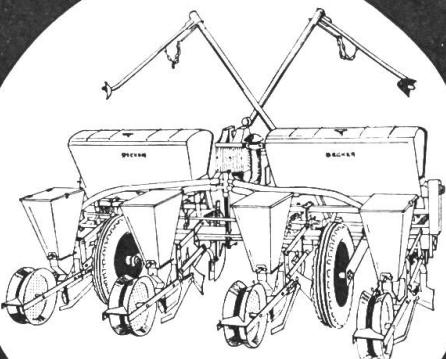
**iselin**  
Landwirtschaftliche  
Förderbänder  
8032 Zürich Bergstr. 88  
Telefon 051 47 32 10

**NEU**

Pneumatische

## Einzelkorn- sämaschine **Aeromat.**

zur Aussaat von  
Mais, Bohnen,  
Erbsen usw.



Garantierte  
Ablage von unkali-  
briertem Saatgut. Kein Zellen-  
radwechsel bei der Ablage  
von verschiedenartigstem Saat-  
gut. Kein Absaugen der Beize, da  
Druckluftgebläse. Wartungsfreies,  
störungsunanfälliges, geräusch-  
armes Gebläse. Exakte Ablage  
bei hoher Drillgeschwindigkeit,  
8 – 12 km/h.

Auskünfte und Unterlagen durch den General-  
vertreter:

**A. Müller 4112 Bättwil**  
Telefon 061 - 75 11 11

Für mittlere Betriebe die beliebte Einzelkorn-  
sämaschine «Centra-Drill» mit Dreipunkt-An-  
schluss, für kleinere Betriebe das Einzelkorn-  
sägerät Typ EA zur Montage an das Vielfach-  
gerät.

# GEBAULTE FÄDUNG



Grosse Ballen, kleine Ballen.  
Mit der John Deere Hochdruckpresse 224 ist das kein Problem mehr.  
Sie können bei dieser Presse die Grösse der Ballen stufenlos einstellen.  
Von 0,30 bis 1,27 m.

Aber das Entscheidende an der 224 ist ihre hohe Leistung, bis zu fünfzehn Tonnen pro Stunde. Das bedeutet grössere Arbeitsleistung, kleineres Ernterisiko. Der Ballenzähler ermöglicht eine genaue Kontrolle über die Menge des Erntegutes. Durch die

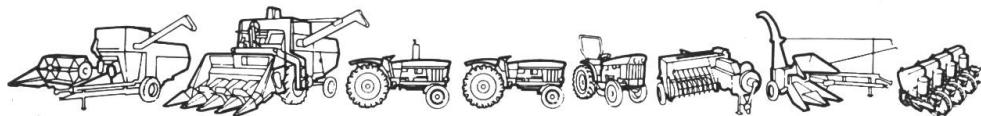
schichtweise Pressung lassen sich die Ballen später in die gewünschten Portionen teilen.

Die Hochdrucksammelpresse 224 von John Deere spart Mühe und bringt Gewinn bei der Ernte, ob mit Schnur oder Draht gebunden wird.

Wir geben Ihnen gern mehr Informationen und führen Ihnen auch die kleinere Presse von John Deere, die 219, oder die Ballenschleuder für Einmannarbeit vor.

3076

## John Deere: Landmaschinen für Mehrertrag



MATRA ZOLLIKOFEN, 3052 Zollikofen, Tel. 031/573636

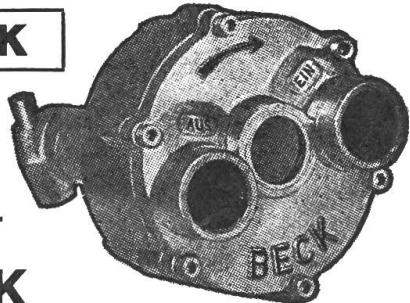


Bewährte Eigenfabrikate! **BECK**

## Hochdruck-Wasserpumpen Zapfwellen-Kompressoren



Verlangen Sie Prospekt vom Hersteller



**F.BECK**

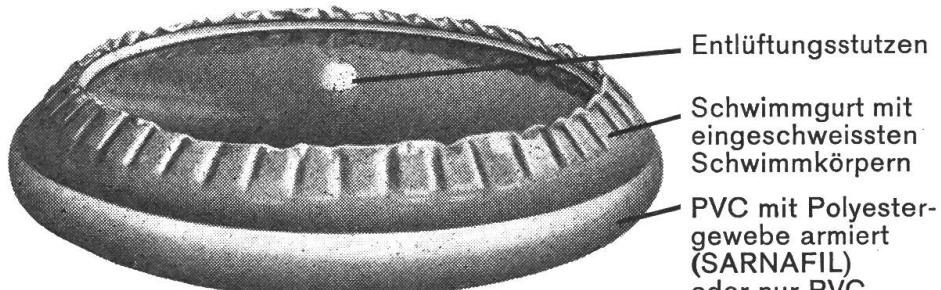
Apparatebau      Telefon (063) 5 22 20  
3363 Oberönz - Herzogenbuchsee BE

**FRIKA** Siloartikel **FRIKA** Siloartikel **FRIKA** Siloartikel **FRIKA** Siloartikel

### Silo- Wasser presse

**frika**

+ in der Schweiz und  
Deutschland patentiert



- reissfest - säurefest - dauerhaft - strapazierfähig - verrottungsfest
- 600 kg Belastung pro m<sup>2</sup> Oberfläche
- 100 % Schweizerfabrikat
- Ueber 30 000 (dreissigttausend!) zufriedene Kunden
- 2 Jahre Garantie
- Massanfertigung in allen Formen und Grössen, genau nach Ihren Angaben: rund, rechteckig oder quadratisch
- Schnelle Lieferung

#### Unsere weiteren Produkte:

FRIKA Badebassin

FRIKA AIV-Verteiler

FRIKA Silo (zerlegbar)

FRIKA Mittel-Drainagen

FRIKA Siloabdeckblachen

FRIKA Spezialauskleidefolien

17 Jahre **FRIKA** – seit 17 Jahren zufriedene Kunden  
unser Stolz und unsere Verpflichtung für die Zukunft.

Ausschneiden und in unverschlossenem Couvert mit 10 Rp. frankiert einsenden an:

**F. Kneubühl FRIKA Techn. Artikel 8501 Weiningen TG Ø 054/71675**

- Senden Sie mir bitte Ihren bebilderten Prospekt  
 Unterbreiten Sie mir bitte eine Offerte für Silowasser presse

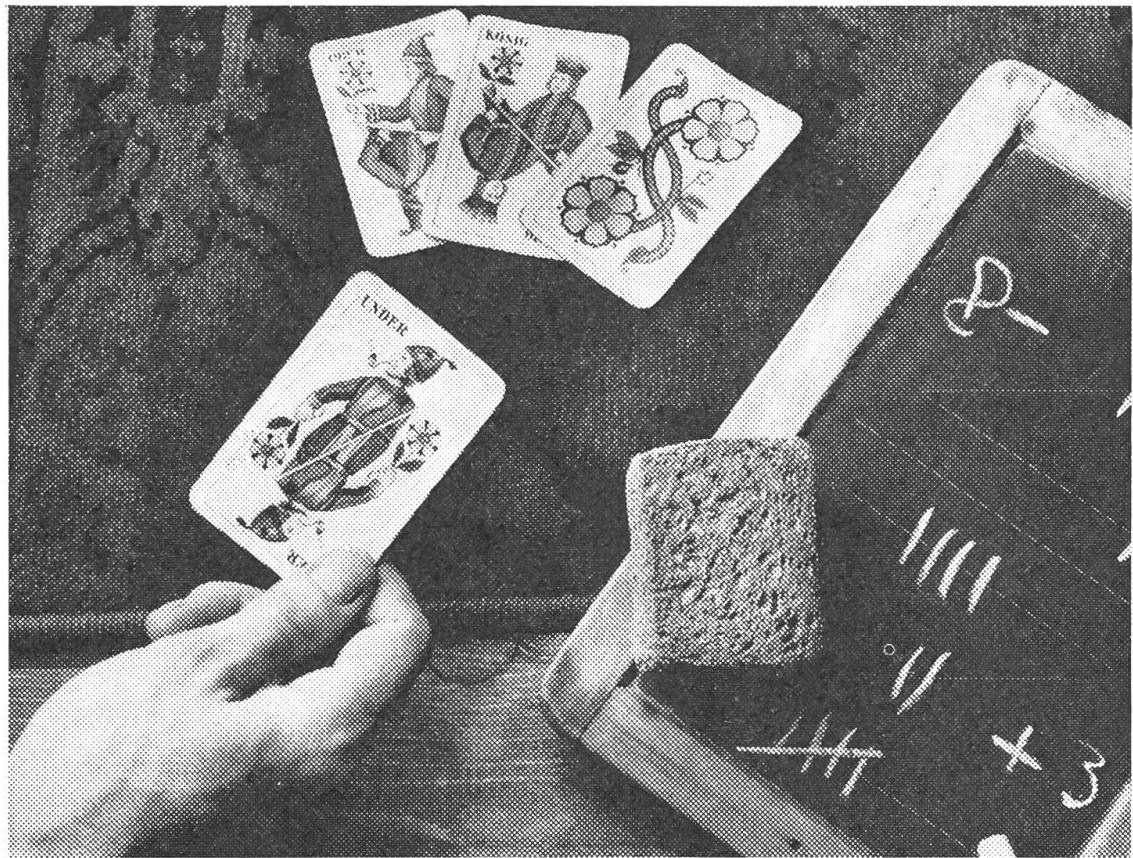
Masse: ..... x ..... / Ø: .....

Name: .....

Strasse: .....

Wohnort (Plz): ..... / .....

**FRIKA** Siloartikel **FRIKA** Siloartikel **FRIKA** Siloartikel **FRIKA** Siloartikel



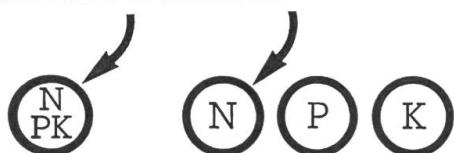
72

## Einer allein kann mehr als drei zusammen. Darum ist Emser Vollkorn Trumpf.

Es lohnt sich, Volldünger einmal aufs Korn zu nehmen. Denn aufs Korn kommt es an.

Die meisten Volldünger sind Mischdünger. Sie wurden aus den drei Einzeldüngern zusammengemischt. Emser Volldünger aber ist ein Komplexdünger. Bei ihm sind alle Nährstoffe in jedem Korn gleichmäßig vorhanden. Und dieses Vollkorn sorgt für einen besseren Ertrag.

Beim Mischdünger werden einzelne Pflanzen benachteiligt. Ihre feinen Haarwurzeln bekommen nicht gleich alle Nährstoffe zusammen:



Darum erreicht das eine Korn von Emser Vollkorn mehr. Jede Wurzel

bekommt alle Nährstoffe aufs Mal. Und zwar genau im vorgesehenen Mischungsverhältnis, und nicht so, wie die Körner zufällig liegen.

Jede der fünf Qualitäten von Emser Vollkorn düngt also den Boden genau nach Ihrem Plan. Und genauso gedeihen Ihre Kulturen. Mit einem guten Trumpf ist es leicht, zu gewinnen.

NPK-Dünger: Vollkorn gelb 15.15.15, Vollkorn spezial blau 14.8.18., Vollkorn grün 13.13.19, Vollkorn violett 10.15.25, Vollkorn braun 6.18.24

Für Auskünfte steht Ihnen unser landwirtschaftlicher Beratungsdienst jederzeit gerne zur Verfügung.



**EMSER WERKE AG**  
8039 Zürich  
Selnaustrasse 16  
Tel. 01 36 54 11



## Die robuste und vielseitige Maschine

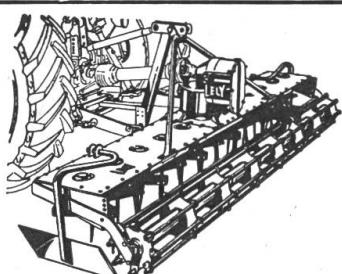
- zum Mulchen im Obst- und Weinbau
  - Hacken von Schnittholz
  - Zerschlagen von Getreide- und Mais-Stroh
- Modelle von 0,85 m bis 4,00 m Arbeitsbreite  
Auch zwischen den Bäumen arbeitend



**PLUMETTAZ AG      Maschinenfabrik      1880 BEX**

Vertrieb Ostschweiz:

Paul Stäheli, mech. Werkstatt, 9315 Neukirch-Egnach, Tel. (071) 66 12 49



## LELY- Kreiselegge

«Roterra»

für 3-Punkt-Aufhängung, 2 oder 3 Meter breit, sehr kurze Bauart.

Diese ganz neuartige Kreiselegge hat sich zur Saat- und Pflanzbeetbereitung hervorragend bewährt.

Telefonieren Sie uns. Eine Vorführung wird Sie überzeugen. Günstige Preise.  
Prömpter Ersatzteil- und Reparatur-Service.

**Matzinger AG      8600 Dübendorf ZH**

**BÜHRE® -Traktoren und Landmaschinen**

Neugutstrasse 89

Telefon (051) 85 77 77



**Bei  
Kunden  
zu Besuch:**

Herr Marcel Rolle in Farvagny-le-Petit

bewirtschaftet ein Heimwesen von 25 ha, davon etwa die Hälfte Ackerbau. Er benützt dazu einen John Deere 72 PS, Jahrgang 1969 (1'200 Betriebsstunden) und einen Hürlimann D 90, Jahrgang 1958 (Occ., revidiert), mit 8'500 Betriebsstunden. Seit 1964 verwendet Herr Rolle BLASOL Motorenöl. Reparaturen gab es nie. Guter Unterhalt und BLASOL Motorenöl machen sich eben bezahlt.

**Auf BLASOL-Motorenöl kann man sich verlassen! Unsere Fachleute im Technischen Dienst und in den Labors sorgen dafür, dass zur Herstellung die geeigneten Öle und die wirksamsten Zusätze in der richtigen Dosierung verwendet werden. Sie überwachen die Fabrikation peinlich genau.**

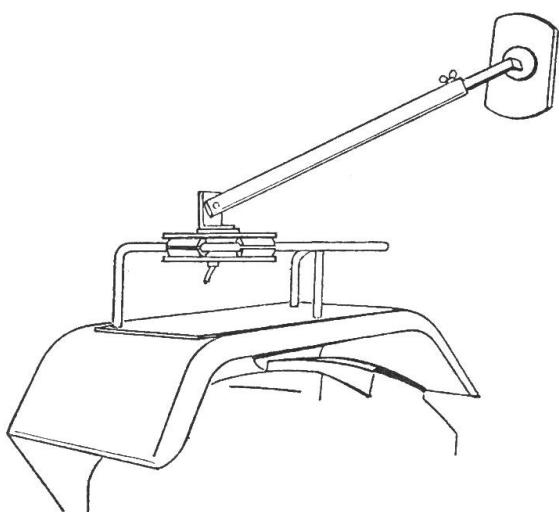
**Übrigens: Ihre jahrelange Erfahrung steht auch Ihnen zur Verfügung. Rufen Sie uns an, wenn Sie Schmierprobleme haben. Wir beraten Sie ohne Verpflichtung. BLASOL-Motorenöle und BLASOLUBE-Schmierfette schützen Ihre Maschinen und Motoren länger und besser.**

Direkt vom Hersteller:

**BLASER & CO. AG**

3415 HASLE-RÜEGSAU Tel. 034 358 53

# ARGUS II



## Der neue Traktor-Rückblickspiegel

Verstellbar bis 2,50 m Ladebreite

Kann in wenigen Augenblicken montiert und demontiert werden.

Mit Klauenbefestigung für rechtwinklige Sitzgeländer Fr. 75.–

Mit Schienenbefestigung für übrige Typen Fr. 80.–

Mitglieder des SVLT erhalten  
5 Franken Rückvergütung.

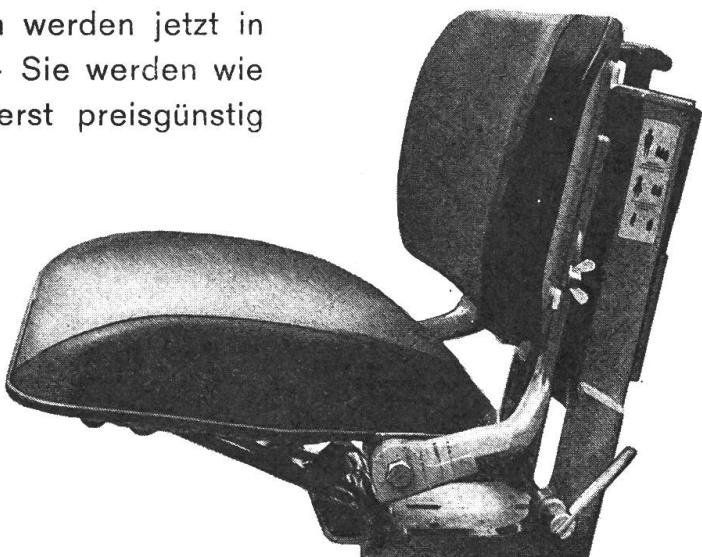
Auslieferungsstelle: 8570 Weinfelden,  
Austrasse 8  
Telefon 072 - 5 12 94 oder (073) 45 12 94

## Neu!

### Die bewährten Traktor- und Fahrzeugsitze WIZA

mit ihren vielen Vorteilen werden jetzt in der Schweiz hergestellt. - Sie werden wie immer prompt und äusserst preisgünstig geliefert.

Verlangen Sie Offerte  
bei Ihrem Händler  
oder direkt bei uns.



**VIKTOR-Erzeugnisse AG, 8580 Amriswil**

Traktorensitze – Traktorenverdecke

Telefon 071 - 67 15 07

# Allamand

Tél. (021) 714121

## Für die Heuernte!

Der Sternradrechen Vicon ACROBAT ist die unerlässliche Ergänzung zum Kreiselheuer.

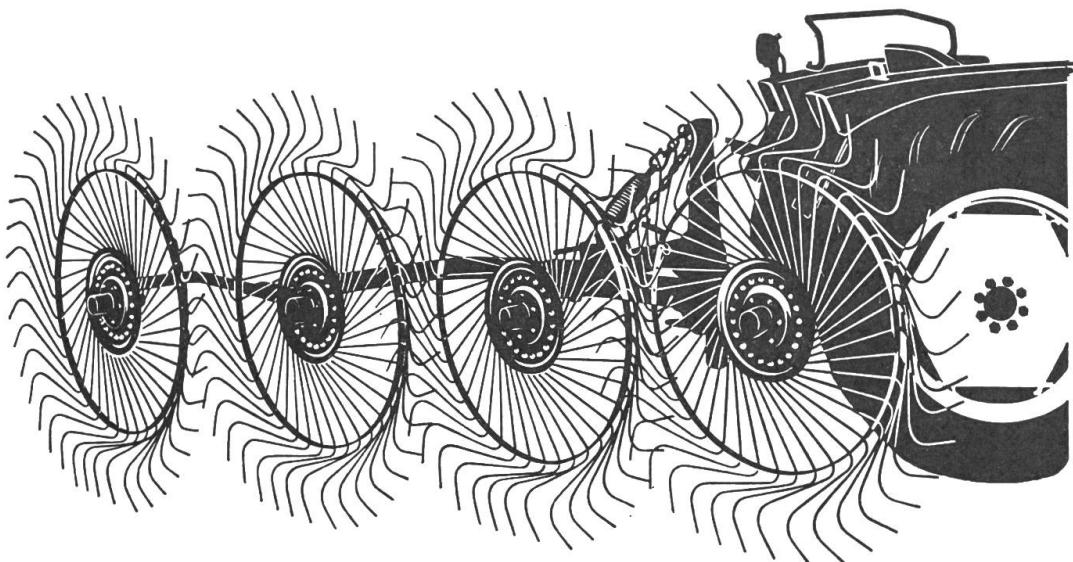
Dank seiner sehr elastischen Zinken beschädigt er weder das Heu noch verletzt er die Grasnarbe. Er zieht grosse, gleichmässige Schwaden, welche durch die Presse oder den Ladewagen sauber aufgenommen werden können.

Besonders zartes Futter lässt sich in zwei kleinen Schwaden bearbeiten.

**Unempfindlich** gegen Fremdkörper und grosse Arbeitsgeschwindigkeit dank gefederter Aufhängung am Dreipunkt. In Transportstellung nicht breiter als der Traktor.

Leichte Handhabung — müheloses Umstellen zur Strassenfahrt.

**Mässiger Preis**



**Verlangen Sie illustrierten Gratisprospekt!**

**Allamand s.a. machines agricoles – tracteurs Morges**

**FIAT 350  
mit 35 PS Dieselmotor  
komplett mit allem Komfort  
Fr. 10'900.-**

**FIAT 450 mit  
46PS Dieselmotor komplett  
mit allem Komfort  
Fr. 14'500.-**

Das sind interessante Preisbeispiele! Warum sind die FIAT Traktoren so preisgünstig? Weil sie bekanntlich die erfolgreichsten und meistgekauften Traktoren auf dem europäischen Kontinent sind.

Grosse Stückzahlen bedeuten rationellste Produktion und ermöglichen stabile Preise trotz ständiger Teuerung.

Natürlich ist der Listenpreis nicht alleiniger Massstab für die Beurteilung des Angebotes, sondern letzten Endes der Betrag, den Sie nach Abzug des Rücknahmepreises für Ihren Gebrauchstraktor auslegen müssen und was Sie für diesen Preis an Leistung, Qualität und Komfort erhalten. Das sind weitere wichtige Gründe, warum es sich unbedingt lohnt, unser Angebot einzuholen.

# BUCHER

BUCHER GUYER AG 8166 Niederweningen  
Tel. 01 94 33 22 / 94 37 11

**BON**

für Prospekt und Preise

Adresse \_\_\_\_\_

Schicken Sie mir die Unterlagen über die  
FIAT 35 PS\*, 46 PS\*, 50 PS\*, 60 PS\*, 75 PS\*,  
90 PS\* (Gewünschtes unterstreichen)